

Recoltarea probei citologice Papanicolau - întrebări pentru pacient

Cellprovtagning - frågor till patienten



Ai primit chemare pentru recoltarea probei citologice?

Har du fått en kallelse till cellprovtagning?



Înțelegi ce fel de probă ți se ia?

Förstår du vad det är för prov du ska ta?



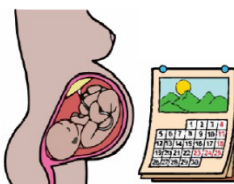
Ai legitimație, buletin de identitate?

Har du legitimation, id-kort?



Ce număr de telefon ai?

Vad är ditt telefonnummer?



Ești însărcinată?

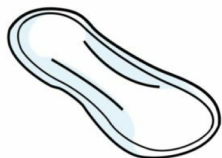
Când este estimată nașterea copilului?

Är du gravid?

När beräknas barnet att födas?

Recoltarea probei citologice Papanicolau - întrebări pentru pacient

Cellprovtagning - frågor till patienten



Nu-ți mai vine menstruația? (Nu ai avut menstruație în ultimele 12 luni.)

Har du slutat att få mens? (Ingen mens de senaste 12 månaderna.)



Când a început ultima ta menstruație?

Ai avut vreo sângerare în ultimele 14 zile?

När började din senaste mens? Har du haft blödning de senaste 14 dagarna?



Sângerezi acum?

Nu poți lăsa o probă când menstruezi. Atunci facem o nouă programare.

Blöder du nu?

Du kan inte lämna prov när du har mens. Då bokar vi en ny tid.



Ai născut vreun copil în ultimul an?

Har du fött barn det senaste året?



În ce dată s-a născut copilul?

Vilket datum föddes barnet?

20XX-XX-XX

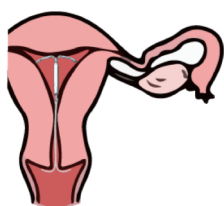
Recoltarea probei citologice Papanicolau - întrebări pentru pacient

Cellprovtagning - frågor till patienten



Ai vreun tratament hormonal?(Pilule contraceptive, implant contraceptiv, inel contraceptiv, plasture contraceptiv, injecție contraceptivă, sau tratament pentru menopauză.)

Har du någon hormonbehandling? (P-piller, p-stav, p-ring, p-plåster, p-spruta, eller klimakteriebehandling.)



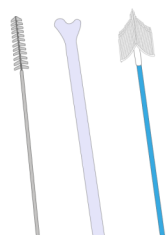
Ai sterilet cu cupru sau sterilet cu hormon?

Har du en kopparspiral eller hormonspiral?



Accepti să păstrăm proba pe care o vom recolta astăzi? Atunci te vom putea ajuta mai bine în viitor.

Godkänner du att vi sparar provet som vi ska ta idag? Då kan vi hjälpa dig bättre i framtiden.



Eu recoltez proba citologică din colul uterin cu ajutorul unei periute și a unei spatule. Durează doar un minut-două. Majoritatea consideră că nu doare dar că poate fi puțin incomfortabil.

Jag tar cellprovet från livmoderhalsen med hjälp av en borste och spatel. Det tar bara någon minut. De flesta tycker inte att det gör ont men det kan kännas lite obehagligt.



Acum va trebui să te dezbraci de la brâu în jos și să te așezi în scaunul de consultații.

Nu får du ta av dig på underkroppen och sätta dig i undersökningsstolen.

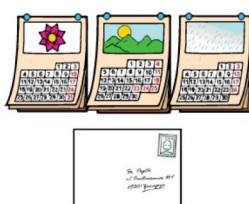
Recoltarea probei citologice Papanicolau - întrebări pentru pacient

Cellprovtagning - frågor till patienten



Analiza este gratuită.

Provet är gratis.



Vei primi răspunsul analizei cu poșta. Scrisoarea e în limba suedeză și vine în decurs de trei luni.

Du får svar på provet med posten. Brevet är på svenska och kommer inom tre månader.



Câteodată este necesar să recoltăm o nouă probă. În acel caz vei primi o nouă chemare.

Ibland behöver vi ta ett nytt prov. Då får du en ny kallelse.



Acum am terminat și poți pleca acasă. Este important să dai o probă citologică de fiecare dată când primești chemare. Ești binevenită data viitoare!

Nu är vi klara och du kan gå hem. Det är viktigt att du lämnar cellprov varje gång du får en kallelse. Välkommen tillbaka nästa gång!